

---

ATTI ACCADEMIA NAZIONALE DEI LINCEI  
CLASSE SCIENZE FISICHE MATEMATICHE NATURALI  
**RENDICONTI**

---

MAURO BILIOTTI, GUGLIELMO LUNARDON

**Insiemi di derivazione e sottopiani di Baer in un  
piano di traslazione**

*Atti della Accademia Nazionale dei Lincei. Classe di Scienze Fisiche,  
Matematiche e Naturali. Rendiconti, Serie 8, Vol. 69 (1980), n.3-4, p.  
135–141.*

Accademia Nazionale dei Lincei

<[http://www.bdim.eu/item?id=RLINA\\_1980\\_8\\_69\\_3-4\\_135\\_0](http://www.bdim.eu/item?id=RLINA_1980_8_69_3-4_135_0)>

L'utilizzo e la stampa di questo documento digitale è consentito liberamente per motivi di ricerca e studio. Non è consentito l'utilizzo dello stesso per motivi commerciali. Tutte le copie di questo documento devono riportare questo avvertimento.

---

*Articolo digitalizzato nel quadro del programma  
bdim (Biblioteca Digitale Italiana di Matematica)  
SIMAI & UMI*

<http://www.bdim.eu/>



**Geometria.** — *Insiemi di derivazione e sottopiani di Baer in un piano di traslazione* (\*). Nota (\*\*) di MAURO BILIOTTI, e GUGLIELMO LUNARDON, presentata dal Socio G. ZAPPA.

SUMMARY. — We give a classification of the derivation sets of translation planes.

È ben noto che ogni piano affine  $A$  di traslazione di nucleo  $N$  può essere rappresentato, secondo André [2], mediante una congruenza  $F$  di sottospazi di un opportuno spazio vettoriale  $V$  sul corpo  $N$  (o, equivalentemente, secondo Bruck e Bose [4], mediante una fibrazione di sottospazi dello spazio proiettivo subordinato a  $V$ ). È altresì noto che ad ogni insieme di derivazione sulla retta all'infinito di  $A$  corrisponde una congruenza parziale  $D \subset F$  di  $V$  ed un insieme  $D'$  di sottogruppi di  $V(+)$ , ciascuno rappresentante un sottopiano di Baer di  $A$ , in modo tale che  $F' = (F - D) \cup D'$  sia ancora una congruenza di sottogruppi di  $V(+)$ . In vari piani di traslazione noti gli elementi di  $D'$  risultano sottospazi di  $V$ . Ciò non è però vero in generale, come mostrato da A. Bruen in [6]. La presente nota è dedicata allo studio della struttura « vettoriale » degli elementi di  $D'$ . Tale studio permette di ottenere una classificazione degli insiemi di derivazione per una vasta classe di piani di traslazione comprendente tutti i piani di traslazione finiti. In particolare, per questi ultimi si mostra che esistono tre tipi di insiemi di derivazione, per ciascuno dei quali si forniscono esempi. I risultati di questa nota rettificano alcuni risultati di [14].

1. Ogni piano affine di traslazione  $A$  può essere rappresentato mediante un gruppo (abeliano)  $T$  ed una partizione di congruenza  $F$  di  $T$  [2]. Scriveremo  $A = (T, F)$ . Gli endomorfismi di  $T$  che mutano in sé ogni componente di  $F$  costituiscono un corpo  $N(F)$ , detto nucleo di  $F$ , isomorfo al corpo delle dilatazioni di  $A$  che fissano un medesimo punto. Se  $F$  è un sottocorpo di  $N(F)$ ,  $T$  può essere riguardato come spazio vettoriale sinistro  $V(F)$  su  $F$  e gli elementi di  $F$  risultano sottospazi di  $V(F)$ . Scriveremo, in tal caso,  $A = (V(F), F)$ . Sia  $\Delta$  un insieme di derivazione per  $A = (T, F)$  sulla retta all'infinito [11] e  $D' = D'(\Delta)$  l'insieme dei sottopiani di Baer associati a  $\Delta$  e passanti per  $O$  ( $O$  elemento neutro di  $T$ ). Ogni sottopiano  $\Sigma \in D'$  risulta, come insieme di punti, un sottogruppo di  $T$  [11]. Continueremo ad indicare con  $\Sigma$  il sottogruppo e con  $D'$  l'insieme dei sottogruppi. Se  $D$  denota l'insieme delle componenti di  $F$  rappresentanti le rette di  $A$  con il punto all'infinito in  $\Delta$ ,  $F' = (F - D) \cup D'$  risulta ancora una congruenza di  $T$  e  $(T, F')$  è il piano affine (di trasla-

(\*) Lavoro svolto nell'ambito delle attività del G.N.S.A.G.A. del C.N.R.

(\*\*) Pervenuta all'Accademia il 1° ottobre 1980.

zione) derivato di  $A$  mediante  $\Delta$ . Sia  $\Sigma \in D'$ ; gli elementi di  $N(F)$  che mutano in sé  $\Sigma$  costituiscono un sottocorpo  $N(\Sigma)$  di  $N(F)$ . Esso è il massimo sottocorpo di  $N(F)$  su cui  $\Sigma$  risulta uno spazio vettoriale (sinistro).

Sia  $A = (T, F)$  un piano affine di traslazione e  $\Delta$  un insieme di derivazione per  $A$ ; sia  $\Sigma \in D'(\Delta)$  e  $Q$  il quasicorpo destro<sup>(1)</sup> che coordinatizza  $A$  rispetto al riferimento  $(O, E, U_\infty, V_\infty)$  con  $O \equiv O, U_\infty, V_\infty \in \Delta$  ed  $E \in \Sigma$ . Com'è noto [7], [14], [9] il sottoanello ternario di  $Q$  che coordinatizza  $\Sigma$  risulta un corpo  $K$  e  $Q$  uno spazio vettoriale destro di dimensione 2 su  $K$ . Diremo, in tal caso, che  $(Q, K)$   $\Sigma$ -coordinatizza  $A$ . I sottopiani di Baer di  $D'$ , tutti fra loro isomorfi, sono rappresentati da tutti e soli gli insiemi di punti del tipo  $\{(a\alpha, a\beta)/\alpha, \beta \in K\}$  con  $a \in Q, a \neq 0$ .

Denotiamo con  $N(Q)$  il nucleo di  $Q$  e sia  $Z(Q) = \{a \in Q / ab = ba, \forall b \in Q\}$ . La corrispondenza fra  $N(Q)$  ed  $N(F)$  che ad  $n \in N(Q)$  associa l'applicazione  $\sigma_n: (a, b) \rightarrow (na, nb)$  è un isomorfismo. Nel seguito, quando diremo che due sottocorpi, l'uno di  $N(Q)$ , l'altro di  $N(F)$ , sono fra loro isomorfi, intenderemo sempre che sono isomorfi nell'isomorfismo sopra citato. Per ogni  $a \in Q$  poniamo:

$$N_a = \{n \in N(Q) / na = a\bar{n} \quad \text{con} \quad \bar{n} \in K\},$$

$$K_a = \{\alpha \in K / a\alpha = \tilde{\alpha}a \quad \text{con} \quad \tilde{\alpha} \in N(Q)\}.$$

Vale il seguente

LEMMA 1.

- (i) Se  $\Sigma \in D', \Sigma = \{(a\alpha, a\beta)\}$ , risulta  $N_a \simeq N(\Sigma)$ ;
- (ii)  $K_a$  è un corpo e l'applicazione  $\varphi_a: N_a \rightarrow K_a$  definita da  $n \rightarrow \bar{n}$  è un isomorfismo fra  $N_a$  e  $K_a$ ;
- (iii) siano  $a, b \in Q - K$  e  $b = a\alpha + \beta$  con  $\alpha, \beta \in K$  e  $\beta \neq 0$ , se  $\gamma \in N_a \cap N_b \cap K$  risulta  $\gamma^{\varphi_a i_\alpha} = \gamma^{\varphi_b} = \gamma^{i_\beta}$ , ove  $i_\alpha$  ed  $i_\beta$  sono gli automorfismi interni di  $K$  indotti da  $\alpha$  e da  $\beta$ .

*Dimostrazione.* (i) Sia  $\sigma_n \in N(\Sigma)$ . Deve risultare  $(na, na) \in \Sigma$ , ossia  $(na, na) = (a\bar{n}, a\bar{n})$  con  $\bar{n} \in K$ . Pertanto  $n \in N_a$ . Viceversa sia  $n \in N_a$ . Poiché  $N(Q)$  è il nucleo di  $Q$  e  $Q$  è uno spazio vettoriale destro su  $K$  risulta

$$(n(a\alpha), n(a\beta)) = ((na)\alpha, (na)\beta) = ((a\bar{n})\alpha, (a\bar{n})\beta) = (a(\bar{n}\alpha), a(\bar{n}\beta)),$$

ossia  $\Sigma^{\sigma_n} = \Sigma$  e quindi  $\sigma_n \in N(\Sigma)$ . (ii) l'applicazione  $\varphi_a$  è iniettiva; inoltre siano  $n, m \in N_a$ . È

$$(n + m)a = na + ma = a\bar{n} + a\bar{m} = a(\bar{n} + \bar{m}).$$

Ne segue  $\overline{n + m} = \bar{n} + \bar{m}$ . È anche

$$(nm)a = n(ma) = n(a\bar{m}) = (na)\bar{m} = (a\bar{n})\bar{m} = a(\bar{n}\bar{m}),$$

(1) Vale  $(a + b)c = ac + bc$  per ogni  $a, b, c \in Q$ .

e quindi  $\overline{nm} = \bar{n}\bar{m}$ . Ciò prova l'asserto. (iii) Sia  $\gamma \in N_a \cap N_b \cap K$ , risulta

$$\begin{aligned}\gamma b &= \gamma(ax + \beta) = \gamma(ax) + \gamma\beta = (\gamma a)\alpha + \gamma\beta = \\ &= (a\gamma^a)\alpha + \gamma\beta = a(\gamma^a\alpha) + \gamma\beta.\end{aligned}$$

D'altra parte è anche

$$\gamma b = b\gamma^b = (ax + \beta)\gamma^b = a(\alpha\gamma^b) + \beta\gamma^b.$$

Ne discende  $\gamma^a\alpha = \alpha\gamma^b$  e  $\gamma\beta = \beta\gamma^b$ , da cui l'asserto.

Notiamo che, per (i), se  $b = ax$ , e quindi  $\{(ax, a\beta)\} = \{(b\alpha, b\beta)\}$ , è  $N_a = N_b$ .

Sia  $N(F')$  il nucleo della congruenza  $F'$ . Vale il seguente

**TEOREMA 1.** È  $\bigcap_{a \in Q^*} N_a = N(Q) \cap K \cap Z(Q)$  <sup>(2)</sup>. Il sottocorpo di  $N(F)$  isomorfo a  $N(Q) \cap K \cap Z(Q)$  è il massimo sottocorpo di  $N(F)$  sul quale ogni sottopiano di Baer di  $D'$  risulta uno spazio vettoriale (sinistro) e coincide pertanto con  $N(F) \cap N(F')$ .

*Dimostrazione.* Poiché chiaramente  $N_1 = N(Q) \cap K$  (1 unità di  $Q$ ) è  $\bigcap_{a \in Q^*} N_a \subseteq K$ . Sia  $\gamma \in \bigcap_{a \in Q^*} N_a$ . Ponendo in (iii)  $\alpha = \beta = 1$  segue  $\gamma^a = \gamma$  per ogni  $a \in Q - K$ . Tenuto conto di ciò, per  $\beta = 1$ , da (iii) segue  $\gamma^a\alpha = \gamma$  per ogni  $\alpha \in K^*$ . Se ne conclude  $\gamma \in Z(Q)$ . Pertanto  $\bigcap_{a \in Q^*} N_a \subseteq N(Q) \cap K \cap Z(Q)$ .

Valendo ovviamente l'altra inclusione la prima parte del teorema è provata. Il sottocorpo di  $N(F)$  isomorfo a  $N(Q) \cap K \cap Z(Q)$  coincide (Lemma 1, (i)) con  $\bigcap_{\Sigma \in D'} N(\Sigma)$  ed è pertanto costituito da tutti e soli gli elementi di  $N(F)$  che mutano in sé ogni sottopiano di  $D'$ . Da ciò segue l'asserto.

Supporremo nel seguito che  $N(Q)$  e  $K$  siano campi.

**LEMMA 2.** Se  $a, b \in Q - K$  ed  $\{(ax, a\beta)\}$  e  $\{(b\alpha, b\beta)\}$  rappresentano sottopiani di Baer di  $D'$  distinti, allora risulta

$$N_a \cap N_b \cap K = N(Q) \cap K \cap Z(Q).$$

*Dimostrazione.* Sia  $\gamma \in N_a \cap N_b \cap K$ . Poiché per l'ipotesi posta, è  $b = a\delta + \delta'$  con  $\delta' \neq 0$  ( $\delta, \delta' \in K$ ), dal Lemma 1, (iii) discende  $\gamma^a = \gamma^b = \gamma$ . Allora, se  $c \in Q$ ,  $c = a\eta + v$  ( $\eta, v \in K$ ), risulta

$$\begin{aligned}\gamma c &= \gamma(a\eta + v) = \gamma(a\eta) + \gamma v = (\gamma a)\eta + \gamma v = (a\gamma)\eta + \gamma v = \\ &= a(\gamma\eta) + \gamma v = (a\eta + v)\gamma = c\gamma.\end{aligned}$$

ossia  $\gamma \in Z(Q)$ . È pertanto  $N_a \cap N_b \cap K \subseteq N(Q) \cap K \cap Z(Q)$ . Valendo banalmente l'inclusione inversa l'asserto è provato.

(2)  $Q^* = Q - \{0\}$ .

Possiamo ora enunciare il seguente

**TEOREMA 2.** *Sia  $A = (T, F)$  un piano affine di traslazione e  $\Delta$  un insieme di derivazione per  $A$ . Supponiamo inoltre che  $N(F)$  sia un campo e che i sottopiani di Baer associati a  $\Delta$  siano piani di Pappo. Si verifica necessariamente uno dei seguenti casi:*

I)  $N(F) \subseteq N(F')$  e sono soddisfatte le condizioni:

I.a)  $N(\Sigma) = N(F)$  per ogni sottopiano di Baer  $\Sigma$  di  $D'(\Delta)$ ,

I.b) se  $(Q, K)$   $\Sigma$ -coordinatizza  $A$  con  $\Sigma \in D'(\Delta)$  risulta

$$N(Q) \subseteq K \cap Z(Q);$$

II)  $N(F) \not\subseteq N(F')$  e sono soddisfatte le condizioni:

II.a) l'insieme  $S = \{\Sigma_i | i \in I\}$  dei sottopiani di Baer di  $D'(\Delta)$  tali che  $N(\Sigma_i) = N(F)$  ha cardinalità non superiore a due; per ogni sottopiano di Baer di  $D'(\Delta)$  non in  $S$  risulta  $N(\Sigma) = N(F) \cap N(F')$ ,

II.b) se  $(Q, K)$   $\Sigma_i$ -coordinatizza  $A$  ( $i \in I$ ) risulta:

$$1) N(Q) \subseteq K,$$

$$2) N(F) \cap N(F') \simeq N(Q) \cap Z(Q),$$

3) se  $|S| = 2$  e  $\Sigma_j = \{(\alpha x, \alpha \beta)\}$  ( $j \neq i$ ) esiste un monomorfismo non identico  $\sigma: N(Q) \rightarrow K$  tale che  $na = a n^\sigma$  per ogni  $n \in N(Q)$ ;

II.c) se  $(Q, K)$   $\Sigma$ -coordinatizza  $A$  con  $\Sigma \in D'(\Delta) - S$  risulta

$$1) N(Q) \cap K \subseteq Z(Q),$$

$$2) N(F) \cap N(F') \simeq N(Q) \cap K,$$

3) se  $\Sigma_i = \{(a_i \alpha, a_i \beta)\}$  ( $i \in I$ ) esiste un monomorfismo  $\sigma_i: N(Q) \rightarrow K$  tale che  $na_i = a_i n^{\sigma_i}$  per ogni  $n \in N(Q)$ .

**Dimostrazione.** Sia  $N(F) \subseteq N(F')$ . Poiché (Teorema 1)  $N(F) \supseteq N(\Sigma) \supseteq N(F) \cap N(F')$ , risulta  $N(\Sigma) = N(F)$  per ogni  $\Sigma \in D' = D'(\Delta)$ . Sia  $\Sigma \in D'$  e supponiamo che  $(Q, K)$   $\Sigma$ -coordinatizzi  $A$ . È  $N_1 \simeq N(\Sigma) = N(F) \simeq N(Q)$  ed  $N_1 \subseteq K$ , ossia  $N(Q) \subseteq K$ . D'altra parte è (Teorema 1)  $N(Q) = \bigcap_{a \in Q^*} N_a = N(Q) \cap K \cap Z(Q) = N(Q) \cap Z(Q)$  e quindi  $N(Q) \subseteq Z(Q)$ . Sussiste pertanto I.b. Sia  $N(F) \not\subseteq N(F')$ . Esistano  $\Sigma_1, \Sigma_2, \Sigma_3 \in D'$ ,  $\Sigma_1 \neq \Sigma_2 \neq \Sigma_3 \neq \Sigma_1$ , tali che  $N(\Sigma_1) = N(\Sigma_2) = N(\Sigma_3) = N(F)$ . Supponiamo che  $(Q, K)$   $\Sigma_1$ -coordinatizzi  $A$  e sia  $\Sigma_2 = \{(\alpha x, \alpha \beta)\}$  e  $\Sigma_3 = \{(b x, b \beta)\}$ . Risulta  $K \supseteq N_1 = N(Q)$  ed  $N_a = N_b = N(Q)$ . Per il Lemma 2 è allora  $N(Q) \cap K \cap Z(Q) = N(Q)$  e quindi, per il Teorema 1,  $N(F) \cap N(F') \simeq N(Q) \cap K \cap Z(Q) = N(Q) \simeq N(F)$  da cui segue  $N(F) \subseteq N(F')$ , contrariamente a quanto supposto. Sia  $\Sigma \in D' - S$  e  $(Q, K)$   $\Sigma$ -coordinatizzi  $A$ . È  $N(Q) \not\subseteq K$ . Sia  $n \in N(Q) - K$ . Poiché  $N(Q)$  è un campo risulta  $N_n = N(Q) \cap K$ . Se  $\gamma \in N_n$  è  $\gamma n = n \gamma$ . Procedendo come nella dimostrazione del Lemma 2 si prova allora che  $\gamma c = c \gamma$

per ogni  $c \in Q$ , ossia  $Z(Q) \supseteq N_n = N(Q) \cap K$ . Per il Teorema 1 è allora  $N(F) \cap N(F') \simeq N(Q) \cap K \cap Z(Q) = N(Q) \cap K$ . Essendo  $N(\Sigma) \simeq N_1 = N(Q) \cap K$ , restano provati II. a, II. c. 1 e II. c. 2; II. c. 3 segue dal Lemma 1 (ii). Se  $(Q, K)$   $\Sigma_i$ -coordinatizza  $A$  ( $i \in I$ ), allora  $N(Q) \subseteq K$  e per il Teorema 1 risulta  $N(F) \cap N(F') \simeq N(Q) \cap Z(Q)$ . Ciò prova II. b. 1 e II. b. 2; II. b. 3 segue dal Lemma 1 (ii).

Gli insiemi di derivazione verificanti il caso I del Teorema 2 saranno detti di *tipo I*, quelli verificanti il caso II saranno detti di *tipo II.0, II.1 o II.2* secondoché  $|S| = 0, 1$  o  $2$ .

**TEOREMA 3.** *Sia  $A = (T, F)$  un piano affine di traslazione finito e  $\Delta$  un insieme di derivazione per  $A$ . Si verifica necessariamente uno dei seguenti casi:*

- 1)  $\Delta$  è di tipo I;
- 2)  $\Delta$  è di tipo II.0,  $A$  ha dimensione dispari sul nucleo <sup>(3)</sup> ed  $[N(F) : N(F) \cap N(F')] = 2$  <sup>(4)</sup>;
- 3)  $\Delta$  è di tipo II.2 ed  $A$  ha dimensione pari sul nucleo <sup>(5)</sup>.

*Dimostrazione.* Supponiamo che  $\Delta$  non sia di tipo I. Sia  $p^{2k}$  ( $p$  numero primo) l'ordine di  $A$  e quindi  $|D'| = p^k + 1$ , sia inoltre  $|N(F) \cap N(F')| = p^h$ . Per il Teorema 2, II. c. 2, è  $h | k$ . Sia infine  $|N(F)| = p^s$ . Si ha  $s | 2k$ ,  $h | s$ ,  $h < s$ .  $N(F)^* = N(F) - \{o\}$  opera come gruppo di permutazioni su  $D'$ . Se  $\Sigma \in D' - S$ , per il Teorema 2, II lo stabilizzatore di  $\Sigma$  in  $N(F)^*$  ha ordine  $p^h - 1$ .  $\Sigma$  appartiene pertanto ad un'orbita di  $N(F)^*$  su  $D'$  di lunghezza  $(p^s - 1)/(p^h - 1)$ . Posto  $|S| = m$ , ed indicato con  $n$  il numero delle orbite di  $N(F)^*$  di lunghezza maggiore di uno, deve sussistere quindi la relazione

$$(I) \quad p^k + 1 = m + n(p^s - 1)/(p^h - 1).$$

È subito visto che la (I) non sussiste per  $m = 1$ . Per  $m = 2$  deve aversi  $s | k$  poiché, se  $(Q, K)$   $\Sigma_i$ -coordinatizza  $A$  ( $i \in I$ ), è  $N(Q) \subseteq K$ .  $A$  deve avere pertanto dimensione pari sul nucleo e la (I) sussiste con  $n = (p^k - 1)(p^h - 1)/(p^s - 1)$ . Per  $m = 0$  la (I) sussiste se e solo se  $s \nmid k$ , e quindi  $A$  ha dimensione dispari sul nucleo, ed inoltre  $s = 2h$ , ossia  $[N(Q) : N(Q) \cap K] = [N(F) : N(F) \cap N(F')] = 2$ . Infatti, se  $m = 0$ , posto  $p^h = q$ ,  $t = k/h$ ,  $r = s/h$ , la (I) diviene

$$(I') \quad q^t + 1 = n(q^r - 1)/(q - 1).$$

(3) Per dimensione di  $A$  sul nucleo si intende la dimensione sul nucleo di un qualsiasi quasicorpo che coordinatizza  $A$ .

(4)  $[N(F) : N(F) \cap N(F')]$  denota la dimensione di  $N(F)$  riguardato come spazio vettoriale su  $N(F) \cap N(F')$ .

(5) Il presente teorema rettifica il Teorema 4 di [14]. Per un caso particolare si veda [12].

Se  $s \mid k$ , ossia  $r \mid t$ , allora  $q^r - 1 \mid q^t - 1$  e quindi  $(q^t + 1, (q^r - 1)/(q - 1)) = 1$  o  $2$  e la (1') non sussiste; pertanto  $s \nmid k$ . Se  $n$  soddisfa (1') si può porre  $n = q^{t-(r-1)} - q^{t-r} + n_1$ , con  $n_1$  intero positivo, e sussiste la relazione

$$q^{t-r} + 1 = n_1 (q^r - 1)/(q - 1).$$

Iterando il procedimento, se  $lr < t < l(r + 1)$  ( $l$  intero positivo), sussiste la relazione

$$q^{t-lr} + 1 = n_l (q^r - 1)/(q - 1)$$

con  $n_l$  intero positivo. Deve allora essere  $t - lr = r - 1$ ,  $r = 2$  ed  $n_l = 1$ . Pertanto  $s = 2k$  e la (1') sussiste con  $n = (q^t + 1)/(q + 1)$ .

Esistono insiemi di derivazione di tutti i tipi ammessi dal Teorema 3. I piani di André di dimensione 2 sul nucleo posseggono insiemi di derivazione di tipo I. I piani sopra i « twisted fields » generalizzati di A. A. Albert [1] di dimensione 2 sul nucleo destro e di dimensione dispari sul nucleo sinistro posseggono insiemi di derivazione di tipo II.0. Infine i piani sopra i semicorpi di D. E. Knuth di tipo III e IV [13] posseggono insiemi di derivazione di tipo II.2. In [10] A. Herzer e G. Lunardon hanno dato un esempio di piano di traslazione finito che possiede insiemi di derivazione sia di tipo I che di tipo II.2.

Concludiamo con alcune osservazioni.

OSSERVAZIONE 1. Le condizioni I.a ed I.b del Teorema 2 sono diretta conseguenza della condizione  $N(F) \subseteq N(F')$  e sussistono senza alcuna restrizione su  $N(Q)$  e  $D'(\Delta)$ .

OSSERVAZIONE 2. Se  $A$  è un piano affine desarguesiano e  $\Delta$  un insieme di derivazione per  $A$ , allora è ovviamente  $N(\Sigma) \neq N(F)$  per ogni  $\Sigma \in D'(\Delta)$ . Se  $\Sigma \in D'(\Delta)$  e  $(Q, K)$   $\Sigma$ -coordinatizza  $A$ , risulta, per il Teorema 1,  $N(F) \cap N(F') \simeq K \cap Z(Q)$ . In [3] è stato provato che addirittura risulta  $N(F') \simeq K \cap Z(Q)$ . Se poi  $A$  è un piano di Pappo, allora risulta  $N(F') = N(\Sigma) \simeq K$  per ogni  $\Sigma \in D'(\Delta)$ .

OSSERVAZIONE 3. Se  $V$  è uno spazio vettoriale sul corpo  $F$ , sia  $P(V/F)$  lo spazio proiettivo costituito dai sottospazi di  $V$ . Dato il piano affine di traslazione  $A = (V(F), F)$  con  $F \subseteq N(F)$ , l'insieme  $F$  costituisce, com'è ben noto, una fibrazione di  $P(V/F)$  ( $V = V(F)$ ). Sia  $\Delta$  un insieme di derivazione per  $A$ . Se  $\Sigma \in D'(\Delta)$ ,  $\Sigma$  risulta un sottospazio di  $P(V/F)$  se e solo se  $F \subseteq N(\Sigma)$ . Se  $F \subseteq N(F) \cap N(F')$ , allora tutti i sottopiani di Baer di  $D'(\Delta)$  risultano sottospazi di  $P(V/F)$  e  $D(\Delta)$ ,  $D'(\Delta)$  costituiscono, nella terminologia di [5], una « regular pair » di « switching sets » di  $P(V/F)$ .  $D(\Delta)$ ,  $D'(\Delta)$  costituiscono una « regular pair » di « switching sets » di  $P(V/N(F))$  se e solo se  $\Delta$  è di tipo I. Se  $\Delta$  è di tipo II.2 non esiste alcuna limitazione per  $[N(F) : N(\Sigma)]$  (nei piani sopra i semicorpi di Knuth di tipo III e IV,  $[N(F) : N(\Sigma)]$  può risultare un intero positivo qualsiasi). Se  $[N(F) : N(F) \cap N(F')] = 2$  e  $\Sigma'$  denota l'insieme dei sottospazi unodimensionali di  $V(N(F))$  aventi intersezione non nulla con  $\Sigma$ ,  $\Sigma'$  risulta una sottogeometria di  $P(V/N(F))$  della stessa dimensione di  $P(V/N(F))$  o un sottospazio di  $P(V/N(F))$ . Poichè, come facilmente si verifica, se  $\Sigma_1, \Sigma_2 \in D'(\Delta)$  risulta  $\Sigma'_1 = \Sigma'_2$  o  $\Sigma'_1 \cap \Sigma'_2 = \emptyset$ , tenuto conto dei risultati del Teorema 2, resta determinata una partizione di  $D(\Delta)' = \bigcup_{\Sigma \in D'(\Delta)} \Sigma'$  in un certo numero di sottogeometrie di  $P(V/N(F))$  delle quali al più due risultano sottospazi. Ad uno studio della situazione geometrica ora descritta, limitatamente al caso di piani di traslazione di dimensione 2 sul nucleo finiti, è dedicato [8].

OSSERVAZIONE 4. Sia  $A$  un piano di traslazione finito di dimensione 2 sul nucleo e siano  $\Delta$  e  $\bar{\Delta}$  due insiemi di derivazione per  $A$ . Se  $\Delta$  e  $\bar{\Delta}$  non sono entrambi di tipo II.2 è possibile provare che  $|\Delta \cap \bar{\Delta}| \leq 2$ . Infatti sia  $|\Delta \cap \bar{\Delta}| > 2$  e supponiamo  $\Delta$  di tipo II.2 e



$\bar{\Delta}$  di tipo I. Sia  $\Sigma \in D'(\Delta)$  con  $N(\Sigma) = N(F)$  e  $(Q, K)$   $\Sigma$ -coordinatizzi  $A$  in modo tale che  $U_\infty, V_\infty$  ed il punto all'infinito della retta  $OE$  appartengano a  $\Delta \cap \bar{\Delta}$ , allora  $(Q, \bar{K})$   $\bar{\Sigma}$ -coordinatizza  $A$  per un certo sottopiano  $\bar{\Sigma} \in D'(\bar{\Delta})$ . Per il Teorema 3 risulta  $K = N(Q) = \bar{K}$  e quindi  $\Delta = \bar{\Delta}$ . Analogamente se  $\Delta$  e  $\bar{\Delta}$  sono entrambi di tipo I. Se  $\Delta$  e  $\bar{\Delta}$  sono entrambi di tipo II.2, il risultato sopra citato non sussiste. Esistono infatti [12] semicorpi di Knuth di ordine  $q^4$  tali che i nuclei destro, sinistro e mediano hanno ciascuno ordine  $q^2$  e si intersecano a due a due in un sottocampo di ordine  $q$ .

## BIBLIOGRAFIA

- [1] A. A. ALBERT (1961) - *Generalized twisted fields*, « Pacif. J. Math. », 11, 1-8.
- [1] J. ANDRÉ (1954) - *Über nicht-Desarguessche Ebenen mit transitiver Translationsgruppe*, « Math. Z. », 60, 156-186.
- [3] M. BILIOTTI (1980) - *Sui derivati dei piani desarguesiani*, « Rend. Sem. Mat. Univ. Padova », 62, 165-181.
- [4] R. H. BRUCK-R. C. BOSE (1964) - *The construction of translation planes from projective spaces*, « J. Algebra », 1, 85-102.
- [5] R. H. BRUCK-R. C. BOSE (1966) - *Linear representations of projective planes in projective spaces*, « J. Algebra », 4, 117-172.
- [6] A. BRUEN (1972) - *Spreads and a Conjecture of Bruck and Bose*, « J. Algebra », 23, 519-537.
- [7] D. A. FOULSER (1972) - *Subplanes of partial spreads in translation planes*, « Bull. London Math. Soc. », 4, 32-38.
- [8] J. W. FREEMAN (1980) - *Reguli and pseudo-reguli in  $PG(3, s^2)$* , « Geom. Dedicata », 9, 267-280.
- [9] T. GRUNDHÖFER (1978) - *Reguli, normale Teilquasikörper und ableitbare Translationsebenen*, « Diplomarbeit, Kaserlautern ».
- [10] A. HERZER-G. LUNARDON (1980) - *Regoli, pseudoregoli e varietà algebriche*, « Boll. Un. Mat. It. », (5) 17-A, 323-329.
- [11] N. L. JOHNSON (1972) - *Derivation in infinite planes*, « Pacif. J. Math. », 43, 387-402.
- [12] N. L. JOHNSON-A. RAHILLY (1977) - *On relations of derived semifield planes*, « Proc. London Math. Soc. » (3) 35, 76-88.
- [13] D. E. KNUTH (1965) - *Finite semifields and projective planes*, « J. Algebra », 2, 182-217.
- [14] G. LUNARDON (1979) - *Piani di traslazione derivabili*, « Rend. Sem. Mat. Univ. Padova », 61, 271-284.